

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
PO. BOX 5435, ARLINGTON, VA. 22205 - 0635

Telephone : 703-360-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

(Two Copies)

IV. No : _____
VENL No : _____
I-171 : Yes No

1. APPLICANT IN VIETNAM : LINH KIM LE
(Last) (Middle) (First)

Current address : 100/14 Hung Vuong Street - Phường 9 - Quận 5 Ho Chi Minh City.

Date of birth : December 05th, 1927 - Place of birth : Long Xuyen Province.

Previous Occupation (Before 1975)

(Rank and position) : 1st Lieutenant - Chief of 1st Section of C.G Center
in Kien Giang Province.

2.- TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP : Date from : May 1st, 1975
To : October 1980.

3.- SPONSOR'S NAME :

4.- NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE US :

1)- LE THI THU TRAM	-	Daughter
2)- TRAN QUOC DUNG	-	Son-In-Law
3)- LE THI NGUYET THU	-	Daughter
4)- NGUYEN LUONG	-	Son-In-Law
5)- LE HOANG LINH	-	Son

5.- NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES :

1)- NGO THI BA	1928	Wife
----------------	------	------

6.- ADDITIONAL INFORMATION :

Due to difficulty of my situation and based on the authority of Your Immigration and the spirit of humanitarian act, I wish to request your assistance and intervention with the ODP, in order that I and my wife may be authorized to leave Vietnam to USA. And I have often ill, so that I need to save my health and supported from my children they have been living in USA.

Date prepared : 16 / 9 / 1989

Signature : _____

LE KIM LINH

Telephone : 703-360-0058

(Two Copies)

I.171 : Yes No

- Signature :**

LE KIM LINH

ODP CHECK FORM

Date: 4/4/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Lê Kim Linh

Date of Birth: Dec. 5 - 1927

Address in VN 180/14 Hùng Vương st. P. 9 Quận 5
Hochiminh City

Spouse Name: Ngô Thị Ba

Number of Accompanying Relatives: _____

6 years
Reeducation Time: 6 Years _____ Months _____ Days

IV # _____

VEWL # _____

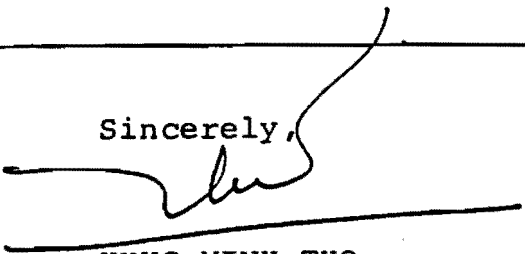
I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: Lê Thị Văn Năm

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,


KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (0) - 560-0058 (H)

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS

ODP IV No : _____

Date : _____

A.- BASIC IDENTIFICATION DATA :

- 1.- Name : LE KIM LINH
- 2.- Other name : N/A
- 3.- Date/Place of birth : December 05th 1927 - Long Xuyen Province
- 4.- Residence address : 100/14 Hung Vương Street - Phường 9 - Quận 5
Ho Chi Minh City.
- 5.- Mailing address : As above.
- 6.- Current occupation : Jobless.

B.- RELATIVES TO ACCOMPANYING ME :

No.	NAME	DOB	POB	Sex	M/S	Address
01	NGÔ THI BA (wife)	1928	Kien Giang	F	M	100/14 Hung Vương street, P9 - Q5. Ho Chi Minh City.

C.- RELATIVES OUTSIDE VIETNAM :

1.- Closest Relatives in the US :

No	NAME	RELATIONSHIP	ADDRESS
01	LE THI THU TRAM	Daughter	
02	TRAN QUOC DUNG	Son-in-Law	
03	LE THI NGUYET THU	Daughter	
04	NGUYEN LUONG	Son-in-Law	
05	LE HAONG LINH	Son	

2.- Closest relatives in other foreign countries :

No.	NAME	RELATIONSHIP	ADDRESS
	N/A		

D.- COMPLETE FAMILY LISTING :

	Living/Dead	Address
- Father : LE VIN NAM	Living	Vinh Trach - Long Xuyen
- Mother : TRAN THI DIEM	Dead	
- Spouse : NGO THI BA	Living	100/14 Hung Vương St. P9-Q5
- Former spouse :(if any) : N/A		
- Children : LE THI THU TRAM	Living	2517 North Deodar St.
LE THI NGUYET THU	Living	Santa Ana - CA. 92705 USA
LE HAONG LINH	Living	

64- SIBLINGS : N/A

E.- EMPLOYMENT BY US GOVERNMENT AGENCIES OR OR OTHER US ORGANIZATION OF YOU OR YOUR SPOUSE

1. Name of person employed : LE KIM LINH
Date from : 1967 - to : 1969
2. Title of 1st position hold : Chief of 1st Section at C.G Center
(Kien Giang Province)
3. Agency/Company/Office : Census Greavance of Kien Giang Province
4. Name of last Supervisor : CAMPBELL
5. Reason for leaving : By the cause of Health.
6. Training for Job in VN : C.G Course in Giadinh Province

F.- SERVICE WITH GVN - RVNAF BY YOU OR YOUR SPOUSE :

1. Name of person serving : LE KIM LINH
2. Date ofom : 1955 to 1959
3. Last Rank : 1st. Lieutenant
4. Ministry/Office/Military Unit : Kien Giang Sector
- 5.- Name of Supervisor : Major LAM QUANG PHONG
- 6.- Reason for leaving : Discharge from Serving.
- 7.- Name of American Advisor :
- 8.- US Training course in VN :
- 9.- US Awards or Certificate :

G.- TRAINING OUTSIDE OF VN OF YOU OR YOUR SPOUSE :

N/A

H.- RE-EDUCATION OF YOU OR YOUR SPOUSE :

1. Name of person in reeducation : LE KIM LINH
2. Total time in reeducation : 06 years
3. Still in reeducation : N/A

I.- ANY ADDITIONAL REMARKS :

Due to difficulty of my situation and based on the authority of Your immigration and the spirit of humanitarian act. I wish to request you assistance and intervention with the Vietnamese Government, in order that I and my wife may be authorized to leave Vietnam to USA with the purpose family reunification.

Signature : Le Kim Linh

Date : 1 / 1

J.- PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE :

- 1)- Extracted from Marriage certificate
- 2)- Birth certificate of LE KIM LINH and NGC THI BA
- 3)- Replace in force of Local authority
- 4)- Decission to reform Citizen for LE KIM LINH after two years in Forces residence.

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

AMERICAN EMBASSY
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP)
BOX 58
APO SAN FRANCISCO 96346-0001

DEC 22 1989

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE
STA-501

KHUC MINH THO

FAMILY OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS Association

P.O. Box 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

(IV. 262098)



Embassy of the United States of America

DATE: DEC 9, 89

IV: 262098

PA: LE KIM LINH

KHUC MINH THO

FAMILY OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. Box 5435

ARLINGTON, VA 22205-0635

Dear KHUC MINH THO

This is in response to your inquiry of AUG 189
regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on LE KIM LINH's 5 years in
reeducation.

Cases of former political prisoners who spent time in reeducation are being reviewed in order of the time spent in reeducation. Given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed. If, at the time of review, it meets all ODP requirements a Letter of Introduction (LOI) will be issued. If further documentation or explanation is required we will contact the U.S. sponsor or the principal applicant in Vietnam directly.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

Saigon - 16/9/89.

Chị Thơ Thơ,

Hôm trước tôi có gửi 1 hồ sơ cũ² anh
cố Kim Linh này qua chị, nhưng biết hồ
sơ có thất lạc hay không, lâu quá, anh Linh
kỳ có nhận được gì cơ, thế lần này anh Linh
Kp 15.

Mà đây anh anh tôi tiếp tục gửi lại cho chị
1 hồ sơ nữa, mọi hôm nay tôi xin chị giúp đỡ
giúp. Đến từ tên 5 năm. Có quen chị 24 thấy.
Con cái ở cơ bản này nên có thể cùng thuộc diện
được tự gia đình.

Xin chị ^{cho} xem lại coi hồ sơ trước tôi gửi có đến
tay chị hay chưa? Nếu chưa thì xin chị nhận giúp
giúp hồ sơ này. Cảm ơn chị lắm.

Hyline

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS

ODP IV No : _____

Date : _____

A.- BASIC IDENTIFICATION DATA :

- 1.- Name : LE KIM LINH
- 2.- Other name : N/A
- 3.- Date/Place of birth : December 05th 1927 - Long Xuyen Province
- 4.- Residence address : 100/14 Hung Vuong Street - Phường 9 - Quận 5
Ho Chi Minh City.
- 5.- Mailing address : As above.
- 6.- Current occupation : Jobless.

B.- RELATIVES TO ACCOMPANYING ME :

No.	NAME	DOB	POB	Sex	M/S	Address
01	NGÔ THI BA (wife)	1928	Kien Giang	F	M	100/14 Hung Vuong street, P9 - Q5. Ho Chi Minh City.

C.- RELATIVES OUTSIDE VIETNAM :

1.- Closest Relatives in the US :

No	NAME	RELATIONSHIP	ADDRESS
01	LE THI THU TRAM	Daughter	
02	TRAN QUOC DUNG	Son-in-Law	
03	LE THI NGUYET THU	Daughter	
04	NGUYEN LUONG	Son-in-Law	
05	LE HAONG LINH	Son	

2.- Closest relatives in other foreign countries :

No.	NAME	RELATIONSHIP	ADDRESS
	N/A		

D.- COMPLETE FAMILY LISTING :

	Living/Dead	Address
- Father : LE VIN NAM	Living	Vinh Trach - Long Xuyen
- Mother : TRAN THI DIEM	Dead	
- Spouse : NGO THI BA	Living	100/14 Hung Vuong St. P9-Q5
- Former spouse :(if any) : N/A		
- Children : LE THI THU TRAM	Living	2517 North Deodar St.
LE THI NGUYET THU	Living	Santa Ana - CA. 92705 USA
LE HAONG LINH	Living	

6.- SIBLINGS : N/A

E.- EMPLOYMENT BY US GOVERNMENT AGENCIES OR OR OTHER US ORGANIZATION OF YOU OR YOUR SPOUSE

1. Name of person employed : LE KIM LINH
Date from : 1967 - to : 1969
2. Title of 1st position hold : Chief of 1st Section at C.G Center
(Kien Giang Province)
3. Agency/Company/Office : Census Greavance of Kien Giang Province
4. Nam of last Supervisor : GAMBELL
5. Reason for leaving : By the cause of Health.
6. Training for Job in VN : C.G Course in Giadinh Province

F.- SERVICE WITH GVN - RVNAF BY YOUR OR YOUR SPOUSE :

1. Name of person serving : LE KIM LINH
2. Date ofom : 1955 to 1959
3. Last Rank : 1st Lieutenant
4. Ministry/Office/Military Unit : Kien Giang Sector
- 5.- Name of Supervisor : Major LAM QUANG PHONG
- 6.- Reason for leaving : Discharge from Serving.
- 7.- Name of American Advisor :
- 8.- US Training course in VN :
- 9.- US Awards or Certificate :

G.- TRAINING OUTSIDE OF VN OF YOU OR YOUR SPOUSE :

N/A

H.- RE-EDUCATION OF YOU OR YOUR SPOUSE :

1. Name of person in reeducation : LE KIM LINH
2. Total time in reeducation : 06 years
3. Still in reeducation : N/A

I.- ANY ADDITIONAL REMARKS :

Due to difficulty of my situation and based on the authority of Your immigration and the spirit of humanitarian act. I wish to request you assistance and intervention with the Vietnamese Government, in order that I and my wife may be authorized to leave Vietnam to USA with the purpose family reunification.

Signature : *Le Kim Linh* Date : 1 / 1

J.- PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE :

- 1)- Extracted from Marriage certificate
- 2)- Birth certificate of LE KIM LINH and NGC THI BA
- 3)- Replace in force of Local authority
- 4)- Decission to reform Citizen for LE KIM LINH after two years in Forces residence.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ TƯ-PHÁP
SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

Trích-lục văn-kiện thể-vi hộ-tịch lưu-trữ tại Phòng Lục-Sự
Toà HCA BIAI BONG QUYEN KIENGIANO

TOÀ IN KIENGIANO

Một bản chánh giấy thể-vi Chứng thư sinh

(1) Ngày 24-8-1964

cấp cho Ông Lê-Kim-Lịnh

Giấy thể Chứng thư sinh

do Ông Võ-Minh-Tu

Chánh-An Toà IN KIENGIANO

cho Lê-Kim-Lịnh

với tư-cách Thăm-Phấn Hoà-Giải, cấp ngày 24-8-1964

(1) Số 245

và đã trước-bạ ;

TRÍCH RA NHU SAU ĐÂY:

QUACH THU. LE THI TAM. NGUYEN VAN TAN.

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng:

- Lê-Kim-Lịnh, sanh ngày 5 tháng 12 năm 1927, tại xã Vĩnh-Trạch (Long-Xuyen) con của Le-Văn-Như và Trần-Thị-Ba./-

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

Kiếngiang CỘNG-HÒA 03 tháng 11 năm 1964

CHÍNH LỤC-SỰ.

Lệ phí: 5000

(1) Lập tại số, ngày tháng
và năm trên đây một
khi xin trích lục

3100 lại số 177

Bửi-Văn-Tịch

KHAI SANH

Số hiệu 160

ĐƯA NHỎ

Tên, họ Ly-thi-Bay Phái Con gái
Sanh ngày 14 tháng Mai
Năm 1928
Tại Làng Vinh-thanh-vân

CON CỦA

Cha (tên, họ) Ly-thi-Bay
Tuổi ... Nghề Buôn bán
Trú tại Làng Vinh-thanh-vân
Mẹ: (tên, họ) Ly-thi-Bay
Tuổi ... Nghề Buôn bán
Trú tại Làng Vinh-thanh-vân
Vợ (chánh hay thứ) Vợ chánh

NGƯỜI KHAI

Lập theo lời khai của Ly-thi-Bay
Tên, họ Ly-thi-Bay
Tuổi ...
Trú tại Làng Vinh-thanh-vân

NGƯỜI CHỨNG

Trước mặt:

Tên, họ Ly-thi-Bay
Tuổi ... Nghề Buôn bán
Trú tại Làng Vinh-thanh-vân
Tên, họ Quach-van-Sai
Tuổi ... Nghề Làm ruộng
Trú tại Làng Vinh-thanh-vân

A Machgia, le quatorze Mai 1928

Tại Vinh-thanh-vân, ngày 15 tháng ba 1951

Người khai,

ky tên:

Ly-thi-Bay

Ủy-viên hộ-tịch,

ky tên:

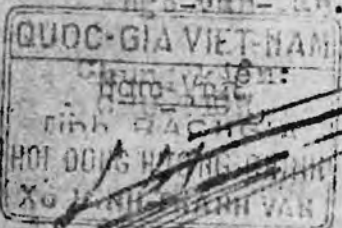
Huynh-van-Nghien

Chứng,

ky tên:

Ly-thi-Bay

Quach-van-Sai



SÁO Y BAN CHANH:

Vinh-thanh-vân, ngày 15 tháng 1 1951

[Handwritten signature]

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Kính gửi ông Trưởng ~~đơn~~ Công an Phường Vĩnh Lạc

Tôi tên Lê Kim Linh sinh năm 1927 là cựu sĩ quan trong quân đội cũ đã học tập cải tạo tại Kinh Lăng Phố 7 và được tạm thả ngày 12 tháng 09 năm 1980 nhưng tôi còn phải chịu quản chế tại địa phương 24 tháng.

Nhờ chấp hành tốt mọi mệnh lệnh của cấp trên hành nên đúng hết thời hạn quản chế tôi được xã chế phục hồi quyền công dân do quyết định của Ủy ban Thi xã lấy ngày 19 tháng 11 năm 1982. Trong suốt thời gian này tuy tôi không có tên trong hộ khẩu nhưng tôi vẫn thường trú tại 3/1 Đường Hồ Chí Minh, ~~ở~~ ở Vĩnh Phát, Phường Vĩnh Lạc là nhà của vợ tôi là Ngô Thị Ba đang nuôi hộ. Sau khi được xã chế tôi chưa kịp xin làm thủ tục nhập khẩu thì tôi nhận được lệnh phải dời nhà về nông thôn sản xuất do anh Phương CA làm vào thông báo tại Đơn Vĩnh Lạc. Anh Phương CA Khu vực cũng cho biết là tôi sẽ được ưu tiên nhập rừng sống ngoài khu vực thị xã và cấp điều hành sẽ giúp đỡ nếu tôi thi hành tốt lệnh về nông thôn. Không chút chần chừ tôi liền lạc với chánh quyền địa phương mà tôi biến chuyển đến là xã Vĩnh Trinh, huyện Trà Vinh, tỉnh An Giang là nơi tôi có chị em và thân nhân đang sống. Được sự thuận của chánh quyền địa phương mời, tôi về trình lại với ông Thời lúc đó còn là Trưởng Trưởng Phường Vĩnh Lạc và được cho biết là đơn xin chuyển của tôi được đầy đủ tên chuẩn và cho Thị xã cấp hộ sơ chuyển. Từ ngày ấy đến nay tôi cũng đi nhiều lần tới Phường để hỏi thăm về hồ sơ chuyển của tôi. Tôi được cho biết là toàn bộ hồ sơ của tôi đã chuyển đến Thị xã cho ~~tên~~ chờ ~~định~~ ~~định~~.

Tôi đã trở nhà về An Giang nhưng liên nay ~~có~~ ~~thời~~

dùng lên vì tôi chưa được cấp và chuyên hộ khẩu.

Nay tôi làm đơn này xin Ông Trưởng đồn xá nhận
lời khai trên của tôi và giúp đỡ để tôi tôi hoàn thành hồ sơ
chuyên về An giang có hộ khẩu hợp lệ theo địa phương có
ghi trên: xã Vĩnh Trạch, huyện Thoại Sơn, Tỉnh An giang.
Trân trọng biết ơn Ông.

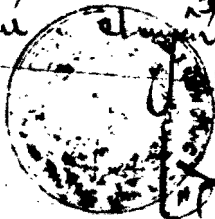
Kiên giang ngày 28 tháng 12 năm 1983

Đường đơn,

Thưa chuyển:

/in

Ông Lê Kim Linh là thành viên bảo an toàn
chợ xã cũ của xã Vĩnh Trạch huyện Thoại Sơn
tỉnh An Giang. Ông thuộc diện chuyển từ
ở thị xã thành phố... về chuyên hộ khẩu xã Vĩnh Trạch huyện Thoại Sơn
tỉnh An Giang. Ông chưa được cấp hộ khẩu tại xã Vĩnh Trạch huyện Thoại Sơn
tỉnh An Giang. Nay ông xin Ông Trưởng đồn xá nhận lời khai trên của ông và giúp đỡ để ông hoàn thành hồ sơ
chuyên về An giang có hộ khẩu hợp lệ theo địa phương có ghi trên: xã Vĩnh Trạch, huyện Thoại Sơn, Tỉnh An giang.
Trân trọng biết ơn Ông.



TRƯỞNG ĐƠN PHƯỜNG VINH LẠC

Ông Trưởng đồn xá nhận.

Lê Kim Linh. Sinh: 1927. Trước là trong ủy ban an
đã được học tập lại tại xã Vĩnh Trạch huyện Thoại Sơn
tỉnh An Giang. Ông đã được cấp hộ khẩu tại xã Vĩnh Trạch huyện Thoại Sơn
tỉnh An Giang. Nay ông xin Ông Trưởng đồn xá nhận lời khai trên của ông và giúp đỡ để ông hoàn thành hồ sơ
chuyên về An giang có hộ khẩu hợp lệ theo địa phương có ghi trên: xã Vĩnh Trạch, huyện Thoại Sơn, Tỉnh An giang.
Trân trọng biết ơn Ông.



1984

Thưa Trưởng đồn

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH-PHỐ

~~KIÊN GIANG~~

QUẬN:

~~KIÊN-THÀNH~~

XÃ:

~~VIỆTH THANH VÂN~~

Số hiệu 7

HỒ SƠ
(MIỄN PHÍ)

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Tên, họ người chồng IS-KIM-LINH

nghề-nghiệp uốn-búa

sinh ngày 5 tháng 12 năm 1927

tại viện thực (Long Xuyên)

cư-sở tại Làng - ien thanh - an

tạm-trú tại

Tên, họ cha chồng IS-an-ham (sống)

Sống chết phải ghi rõ

Tên, họ mẹ chồng Trần-thị-Viên (sống)

Sống chết phải ghi rõ

Tên, họ người vợ NGO-THỊ-PA

nghề-nghiệp Nữ giáo- viên

sinh ngày 9 tháng 5 năm 1928

tại viện thực - an (Tschia)

cư-sở tại Làng - ien thanh - an

tạm-trú tại

Tên, họ cha vợ NGO-an-Tân (sống)

Sống chết, phải ghi rõ

Tên, họ mẹ vợ Lý-thị-Bưởi (sống)

Sống chết, phải ghi rõ

- Ngày cưới ngày 7 tháng 4 năm 1955

- Vợ chồng khai có hay không lập hôn-kế //

ngày // tháng // năm //

tại //

Trích y bản chính

Viện thanh - an ngày 07 tháng 02 năm 1967
Chức-Tịch kiêm ủy Viên chức Hộ-tịch,



BUI-NHƯC-NHĨA



QUỐC DÂN LÀM VIỆC CHO QUÂN DÂN
Độc lập tự do hạnh phúc

Số 11, ngày 19 tháng 11 năm 1962

YẾU DÍNH CỦA ỦY BAN QUẢN LÝ THỊ TRẤN LA BÀCH GIÀ
" Ủy ban hội quyền công dân "

ỦY BAN QUẢN LÝ THỊ TRẤN LA BÀCH GIÀ

Đã quyết định ngày 25/5/1961 của Hội đồng chính phủ ban hành ban này định chức năng, nhiệm vụ quyền hạn và tổ chức làm việc của ủy ban hội quyền công dân thành phố thuộc Tỉnh và Thị trấn.

Ban tài chính sách 5 tiền, chính sách 10 tiền của thông tư số 12 của Hội đồng chính phủ, và việc xét phúc hội quyền công dân cho những người trong quân đội, chính quyền và các tổ chức chính trị, dưới chế độ cũ.

Đã có biên bản họp lần đầu tiên : 14/10/1962 của ban nhân dân khóa : Wang phát và đề nghị của U.L.Hội trưởng Wang Lạc do ngày : 30/10/1962 và việc xét thái độ chính trị của ông : 10 Kim trong thời gian bị quân chế diệt chủng thành chủ trương chính sách của nhà nước.

QUY ĐỊNH

Tên là Ủy ban hội quyền công dân cho : 10 KIM LINH
hiện quy tại số : 2/1 tháng : 11 của Wang phát
phương : Wang Lạc trước kia là : Thủy ủy ban hội quyền công dân
hội quyền công dân cho : (24 tháng)

Đã : Ông : 10 Kim Lạc phát ngôn chính
thành lập ban này để và trực tiếp làm công tác xuất là an ninh đời sống
tư dân và tự nhiên tích cực cũng toàn dân xây dựng và bảo vệ đất nước.

Đã : các ông chính văn phòng Wang Lạc thị xã, phòng phòng Công
an thị, và liên lạc ở phương : Wang Lạc và ông có tên chịu
trách nhiệm thi hành quyết định này ./-

Đã chấp

Đã chấp

Đã chấp

Chữ ký

Ngày 14 tháng 11 năm 1982

YÊU MỜI CỦA ỦY BAN CHANH ĐỘI VIÊN LA ĐỘI CHỮ
" V/v phục hồi quyền công dân "

ỦY BAN CHANH ĐỘI VIÊN LA ĐỘI CHỮ

Hiệu quyết định 20/CP, ngày 20/5/1981 của Hội đồng chính phủ ban hành báo quy định chế độ, chức vụ quyền hạn và tổ chức làm việc của Ủy ban chính quyền cấp thành phố thuộc tỉnh và thị xã.

Hiện tại chính sách 5 năm, chính sách 10 năm của thống tư số 22 của Hội đồng chính phủ, và việc xét phục hồi quyền công dân cho những người trong diện đối, chính quyền và các tổ chức chính trị, dưới chế độ cũ

Đã có biên bản họp dân ngày: 14/10/1982 các ban nhân dân kiểm tra: Văn phòng và đề nghị của Ủy ban chính quyền: Văn phòng và ngày: 14/10/1982 và việc xét thái độ chính trị của ông: Lê Kim trong thời gian bị quản chế biệt lập thành chủ trương chính sách của Nhà nước.

QUYẾT ĐỊNH

Đến là: Hay phục hồi quyền công dân cho: LÊ KIM LUY
Hiện tại tại số: 3/4 tương: Hồ Chí Minh không: Văn phòng
phương: Văn phòng trước khi là: Thống tư số 22 của Hội đồng chính phủ
đến cho: của bị quản chế: (24 tháng)

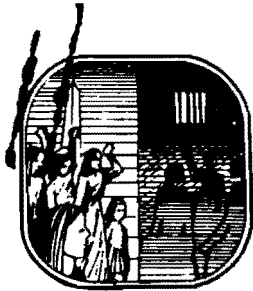
Đến: Ông: Lê Kim Luy phải nhận chính sách 5 năm và trực tiếp lao động sản xuất để cải tạo nhân thân và phục hồi quyền công dân xây dựng và bảo vệ đất nước.

Đến: Các cơ quan chức năng phường Thị xã, phường Công an, và các Ủy ban chính quyền: Văn phòng và ông có tên địa phương hiện tại làm quyết định này.

Đã được chấp thuận và ký

Đã được

Chữ ký



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

DATE: _____

Re: LE KIM LINH.

Date of Birth: 12-05-27

IV # : NEED IV # NEED LOI #

Length of Time in Re-education Camp 6 yrs

Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the above referenced former re-education camp detainee in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to contact us at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,

(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

Enclosures

NOTE: This applicant has been sponsored by LE THI THU TRAM.
as shown in the attachments.

It is also requested that the Letter Of Introduction be sent to our Association at the address that appears above.

Saigon ngày 8/3/89

Chị Thơ Thân,

Đim tiếp tục gửi đim Chị, anh Hoi
giúp đỡ cho những người di tản:

①. Đai ngy Nguyễn đươc An. Thuộc
Trưng ương Công Lát cư ở anh Bình, Từ
gần 8 năm, có vợ học máy may ở Malai.

②. Trưng ượng Lê Kim Linh. Thuộc
tên Khu Rach Gia, người cư ở anh Lân
Quang Phong hiện cư - Các con, rể đều
ở Mỹ. Chị còn 2 vợ chồng ở đây thôi.
Vợ chị xin đi theo diện đoàn tụ gia đình
khi Kp đi được theo diện tái định cư.
Từ cuối 6 năm vì hoàn cảnh ác ôn!

* - Cũng như các hồ sơ khác, đây vẫn có
1 hồ sơ đang đợi chờ đi chuyển cho DPP
và 1 hồ sơ nhẹ cho Hoi. - Đim đi giúp
giúp -

Thân

Phước

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Kính gửi ông Trưởng ~~đơn~~ Công an Phường Vĩnh Lạc

Tôi tên Lê Kim Linh sinh năm 1927 là cựu sĩ quan trong quân đội cũ đã học tập cải tạo tại Kinh Lăng thứ 7 và được tạm thả ngày 12 tháng 09 năm 1980 nhưng tôi còn phải chịu quản chế tại địa phương 24 tháng.

Nhờ chấp hành tốt mọi mệnh lệnh của cấp điều hành nên đúng hết thời hạn quản chế tôi được xã chế phục hồi quyền công dân do quyết định của Ủy ban Thi xã bay ngày 19 tháng 11 năm 1982. Trong suốt thời gian này tuy tôi không có tên trong hộ khẩu nhưng tôi vẫn thường trú tại 3/1 Đường Hồ Chí Minh, thôn Vĩnh Phát, Phường Vĩnh Lạc là nhà của vợ tôi là Ngô Thị Ba từng chủ hộ. Sau khi được xã chế tôi chưa kịp xin làm thủ tục nhập khẩu thì tôi nhận được lệnh phải dời nhà về nông thôn sản xuất do anh Phường CA khu vực thông báo tới Đồn Vĩnh Lạc. Anh Phường CA khu vực cũng cho biết là tôi sẽ được ưu tiên thôn rừng sông ngoài khu vực thị xã và cấp điều hành sẽ giúp đỡ nếu tôi thi hành tốt lệnh về nông thôn. Không chút chần chừ tôi liên lạc với chánh quyền địa phương mà tôi xin chuyển đến là xã Vĩnh Trạch, huyện Thới Sơn, tỉnh An Giang là nơi tôi có cha mẹ và thân nhân đang sống, được sự thuận của chánh quyền địa phương mời, tôi về trình lại với ông Thời lúc đó còn là Phường Trưởng Phường Vĩnh Lạc và được cho biết là đơn xin chuyển của tôi được đầy đủ tiêu chuẩn và chỗ Thị xã cấp hộ sơ chuyển. Từ ngày ấy đến nay tôi cũng có nhiều lần tới Phường để hỏi thăm về hồ sơ chuyển của tôi. Tôi được cho biết là toàn bộ hồ sơ của tôi đã chuyển đến Thị xã chỉ còn chờ quyết định.

Tôi đã bỏ nhà về An Giang nhưng hiện nay cũng chưa

đứng lên vì tôi chưa được cấp và chuyển hộ khẩu.

Nay tôi làm đơn này xin Ông Trưởng thôn & ác nhân
lời bà con trên của tôi và giúp đỡ tôi. Tôi tôi hoàn thành hồ sơ
chuyển về An Giang có hộ khẩu hợp lệ theo địa phương có
ghi trên: xã Vĩnh Trạch, huyện Thoại Sơn, Tỉnh An Giang.
Trân trọng biết ơn Ông.

Kiên Giang ngày 28 tháng 12 năm 1983

Đường đơn.

Chứng chuyển:

1/1

Ông Lê Kim Linh là trung úy bảo an toàn
chết do căn bệnh về y học đã bị đưa ra hỏi. Lê Kim Linh
quyển ở năm 1982. Ông thuộc diện chuyển từ
ở thị xã thành phố... đã chuyển về xã Vĩnh Trạch huyện Thoại Sơn
tỉnh... và chưa được đăng ký chuyển từ ở tỉnh cũ về tỉnh mới cũng chưa
có hộ khẩu. Nay ông xin được chuyển từ về huyện Thoại Sơn tỉnh Kiên
Giang để hộ khẩu thống nhất chuyển từ ở tỉnh cũ về tỉnh mới.



TRƯỞNG BAN AN PHƯƠNG VINH LẠC

Ông Ủy ban nhân dân tỉnh Kiên Giang.

Lê Kim Linh. Sinh: 1927. Trước là Trung úy Bảo an
đã được học tập lại tại nơi đã phục hồi quyền công
dân. Nhưng giấy ra trại không cho mãn hạn ông được
đăng NK không ghi ở thị xã Vĩnh Trạch. Nay ông xin được về
Vĩnh Trạch, Thoại Sơn, An Giang với tư cách như trước trong
đơn. Ông an TX Quận Kiên Giang đến Huyện Thoại Sơn
để đăng NK không ghi cho được.

1983

Trần Hoàng Tiến

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Kính gửi ông Trưởng ~~đơn~~ Công an Phường Vĩnh Lạc

Tôi tên Lê Kim Linh sinh năm 1927 là cựu sĩ quan trong quân đội cũ đã học tập cải tạo tại Kinh Lăng thứ 7 và được tạm thả ngày 12 tháng 09 năm 1980 nhưng tôi còn phải chịu quản chế tại địa phương 24 tháng.

Nhờ chấp hành tốt mọi mệnh lệnh của cấp điều hành nên đúng hết thời hạn quản chế tôi được xã chế phục hồi quyền công dân do quyết định của Ủy ban Thị xã ngày 19 tháng 11 năm 1982. Trong suốt thời gian này tuy tôi không có tên trong hộ khẩu nhưng tôi vẫn thường trú tại 3/1 Đường Hồ Chí Minh, Phường Vĩnh Phát, Phường Vĩnh Lạc là nhà của vợ tôi là Ngô Thị Ba từng chủ hộ. Sau khi được xã chế tôi chưa kịp xin làm thủ tục nhập khẩu thì tôi nhận được lệnh phải dời nhà về nông thôn sản xuất do anh Phường CA kêu vào thông báo tới Đồn Vĩnh Lạc. Anh Phường CA kêu vào cũng cho biết là tôi sẽ được ưu tiên chọn vùng sống ngoài ~~thị xã~~ vùng thị xã và cấp điều hành sẽ giúp đỡ nếu tôi thi hành tốt lệnh về nông thôn. Không chút chần chừ tôi liền lạc với chánh quyền địa phương mà tôi xin chuyển đến là xã Vĩnh Trạch, huyện Thoại Sơn, tỉnh An Giang là nơi tôi có cha mẹ và thân nhân đang sống, được sự thuận của chánh quyền địa phương mới, tôi về trình lại với ông Thời lúc đó còn là Phường Trưởng Phường Vĩnh Lạc và được cho biết là đơn xin chuyển của tôi được đầy đủ tiêu chuẩn và chỗ Thị xã cấp hộ sơ chuyển. Từ ngày ấy đến nay tôi cũng có nhiều lần tới Phường để hỏi thăm về hồ sơ chuyển của tôi. Tôi được cho biết là toàn bộ hồ sơ của tôi đã chuyển đến Thị xã chỉ còn chờ quyết định.

Tôi đã chờ nhà về An Giang nhưng hiện nay cũng chưa

đứng lên vì tôi chưa được cấp và chuyển hồ sơ.

Nay tôi làm đơn này xin Ông Trưởng thôn xáo nhận
lời khai trên của tôi và giúp đỡ để tôi tôi hoàn thành hồ sơ
chuyển về An Giang có đủ điều kiện hợp lệ theo địa phương có
ghi trên: xã Vĩnh Trạch, huyện Thoại Sơn, Tỉnh An Giang.
Trân trọng biết ơn Ông.

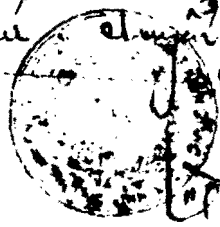
Trân trọng biết ơn ông.

Kiên Giang ngày 28 tháng 12 năm 1985

Đường đôn,

Chứng chuyên :

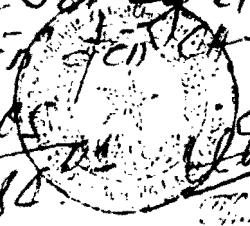
Ông Lê Kim Linh là thung lũng bao nhiêu
 chế độ cũ của ta về y tế đã được phục hồi. Lê Kim Linh
 quyết định xây y tế. ông thuộc diện công nhân
 ở thị xã thành phố... đã chuyển về xã Vĩnh Trạch huyện Thuận An
 tỉnh. và chưa được tăng kỹ thuật - vì ở giữa 1500. tra cũng chẳng
 có hộ khẩu. nay ông xin được nhận đi về huyện Thuận An tỉnh xin
 để hộ khẩu thường trú. Tạm thời chờ đợi giải quyết.
 198. 12. 43



TRƯỜNG CỘNG HÒA PHƯƠNG MIỀN LẠC

Aming Chy, benyich. elunde. my.

Lê Kim Linh. Sinh: 1927. Quốc gia Trung úy. Bị bắt ở
đầu được học tập tại trại về và đã phải hồi quyền lính
lính. Nhưng giấy ra trại không cho mãn hạn ông được
đi về NK không được. Vì xa nhà. Nay ông xin được về
vĩnh trạch, Hoài Sơn, an giang với tư do như xưa trong
đến. Ông an TX Quận Kinh. Chuyển đến ở Huyện Hoài Sơn
Xã đặng NK không cho đi.



Thank you very much

Số 11, ngày 14 tháng 11 năm 1962

Thị xã

ĐIỂM ĐÓNG CHỮ VÀ CHỖ ĐÓNG CHỮ
" 7/7 thực hiện quyền công dân "

ĐƠN VỊ LÀM VIỆC VÀ CHỖ ĐÓNG CHỮ

Đã quyết định ngày 20/5/1961 của Hội đồng chính phủ ban hành theo quy định của pháp luật và tổ chức làm việc của Ủy ban nhân dân Thành phố thuộc Tỉnh và Thị xã.

Đã ban hành sách 5 điểm, chính sách 10 điểm của thống tư số 12 của Hội đồng chính phủ, và việc xét phúc hội quyền công dân cho những người trong quân đội, chính quyền và các tổ chức chính trị, dưới chế độ của

Đã có biên bản họp dân ngày: 14/10/1962 của đơn vị
địa điểm: 1. Nhà phố và địa điểm của U. B. H. Đ. phường: 1. Nhà phố
Số ngày: 30/10/1962 và việc xét phúc hội quyền công dân của đơn vị: 1. Nhà phố
trong thời gian bị quân chế diệt chủng thành của trường
chính sách của đơn vị.

ĐƠN VỊ LÀM VIỆC VÀ CHỖ ĐÓNG CHỮ

Đã có biên bản họp dân ngày: 14/10/1962 của đơn vị
địa điểm: 1. Nhà phố và địa điểm của U. B. H. Đ. phường: 1. Nhà phố
Số ngày: 30/10/1962 và việc xét phúc hội quyền công dân của đơn vị: 1. Nhà phố
trong thời gian bị quân chế diệt chủng thành của trường
chính sách của đơn vị.

Đã có biên bản họp dân ngày: 14/10/1962 của đơn vị
địa điểm: 1. Nhà phố và địa điểm của U. B. H. Đ. phường: 1. Nhà phố
Số ngày: 30/10/1962 và việc xét phúc hội quyền công dân của đơn vị: 1. Nhà phố
trong thời gian bị quân chế diệt chủng thành của trường
chính sách của đơn vị.

Đã có biên bản họp dân ngày: 14/10/1962 của đơn vị
địa điểm: 1. Nhà phố và địa điểm của U. B. H. Đ. phường: 1. Nhà phố
Số ngày: 30/10/1962 và việc xét phúc hội quyền công dân của đơn vị: 1. Nhà phố
trong thời gian bị quân chế diệt chủng thành của trường
chính sách của đơn vị.

Đã có biên bản họp dân ngày: 14/10/1962 của đơn vị
địa điểm: 1. Nhà phố và địa điểm của U. B. H. Đ. phường: 1. Nhà phố
Số ngày: 30/10/1962 và việc xét phúc hội quyền công dân của đơn vị: 1. Nhà phố
trong thời gian bị quân chế diệt chủng thành của trường
chính sách của đơn vị.

Đã có biên bản họp dân ngày: 14/10/1962 của đơn vị
địa điểm: 1. Nhà phố và địa điểm của U. B. H. Đ. phường: 1. Nhà phố
Số ngày: 30/10/1962 và việc xét phúc hội quyền công dân của đơn vị: 1. Nhà phố
trong thời gian bị quân chế diệt chủng thành của trường
chính sách của đơn vị.

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ
BỘ TƯ-PHÁP
SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

Trích-lục văn-kiện thể-vi hồ-tịch lưu-trữ tại Phòng Lục-Sự
Toà HOA GIAI RONG QUYEN KIENGIANG

TOÀ AN KIENGIANG

Một bản chánh giấy thể-vi Chứng thư sinh

(1) Ngày 24-8-1964

cấp cho Ông Lê-Kim-Linh

Giấy thể Chứng thư sinh

do Ông Võ-Minh-Huệ

Chánh-An Toà AN KIENGIANG

cho Lê-Kim-Linh

với tư-cách Thăm-Phán Hoà-Giải, cấp ngày 24-8-1964

(1) Số 245

và đã trước-bạ ;

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY:

QUACH THU. LE THI TAM. NGUYEN VAN TAN.

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng:

- Lê-Kim-Linh, sanh ngày 5 tháng 12 năm 1927, tại xã Vĩnh-Trạch (Long-Xuyên) con của Lê-Văn-Năm và Trần-Thị-Ba./-



Lệ phí: 5000

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích lục.

3180 lại số : 570

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

Kiên Giang, ngày 03 tháng 11 năm 1964
CHÁNH LỤC-SỰ.



Bùi-Văn-Tịch

QUỐC DÂN LÀ MỐI TẠO NÊN VỊ LAO
và lập từ họ hành phục

ngày 19 tháng 11 năm 1962

QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC ĐƯỢC TÀI LAO DÂN
" V/v Phục hồi quyền công dân "

QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN

QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN
QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN

QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN
QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN

QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN
QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN

QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN

QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN
QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN

QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN
QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN

QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN
QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN

QUỐC DÂN CỦA MỸ ĐƯỢC TÀI LAO DÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH-PHỐ

~~THÀNH-PHỐ~~

QUẬN: ~~THÀNH-THỊ~~

XÃ: ~~THÀNH-THỊ~~

Số hiệu 7

HỒ SƠ
(MẪU PHÍ)

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Tên, họ người chồng ~~IS-KIM-LIEN~~

nghề-nghiep ~~muôn bác~~

sinh ngày 5 tháng 12 năm 1927

tại ~~Thị trấn (Long Xuyên)~~

cư-sở tại ~~Làng - Lữ - Thanh - An~~

tạm-trú tại

Tên, họ cha chồng ~~IS-KIM-NAM (sống)~~

Sống chết phải ghi rõ

Tên, họ mẹ chồng ~~Trần-thị-Miến (sống)~~

Sống chết phải ghi rõ

Tên, họ người vợ ~~Đỗ-Thị-Hà~~

nghề-nghiep ~~Sĩ giáo-lưu~~

sinh ngày 9 tháng 5 năm 1928

tại ~~Thị trấn - An (Tây Ninh)~~

cư-sở tại ~~Làng - Lữ - Thanh - An~~

tạm-trú tại

Tên, họ cha vợ ~~Đỗ-Kim-Tân (sống)~~

Sống chết phải ghi rõ

Tên, họ mẹ vợ ~~Lý-thị-Bưởi (sống)~~

Sống chết phải ghi rõ

- Ngày cưới ~~ngày 7 tháng 4 năm 1955~~

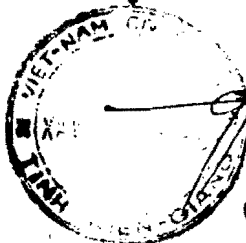
- Vợ chồng khai có hay không lập hôn-kế //

ngày // tháng // năm //

tại //

Trích y bản chính

~~Thị trấn - An~~ ngày 07 tháng 02 năm 1967
Chủ-Tịch kiêm ủy Viên chức Hộ-tịch,



BÙI-NHỤC-NHĨA

Santa Ana FEB. 9TH 90

Thưa Bà,

Cháu có nhận thư của gia đình cháu gửi qua, trong thư Ba cháu cho biết là có một hội thiết lập hồ sơ theo diện từ cải tạo (tháng 3 năm 89), tháng 7 năm 89 cháu đã lên hồ sơ xin lãnh cho Ba mẹ cháu theo chương trình ODP và Ba mẹ cháu đã được phía VN cấp hộ chiếu trên đang còn chờ phỏng vấn + (mười mốt) chờ.

Tên đây cháu gửi lời chào từ Bà và gửi lời từ tận tâm giúp đỡ các từ nhân dân trí và thiết lập hồ sơ xin diện từ cải tạo. Nên có thể giữ gìn chữ dạy từ Bà vui lòng biên thư về.

MR. LÊ HOANG LINH

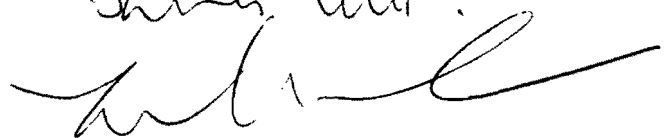
À quên, Ba cháu là: Ô. LÊ KIM LINH

373 HẸN HẢI NGUYỄN

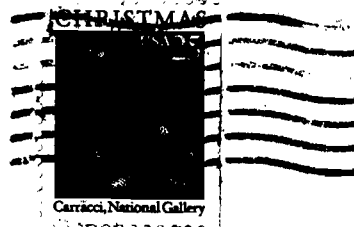
PHƯỜNG 2 QUẬN 11

TP. HCM. VIỆT NAM.

Thỉnh thư.



From: MR. U



FEB 14 1990

TO: MRS. ICHUC MINH THO
C/O FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION.
P.O. BOX 5435, ARLINGTON
VA 22205-0635



LE KIM LINH

NGO THI BA

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

4/4/89. Apr? spongers